

## Simultanübersetzung ins Deutsche - Meeting Rimini 2021

Tag	Zeit der Veranstaltung	Titel auf Italienisch	Redner auf dem Podium	Titel auf Deutsch
<b>Freitag 20. August</b>	<b>12:00</b>	Inaugurazione	Mattarella, Scholz	Einführung
	<b>15:00</b>	L'io, la fede e la sfida delle culture	A. Candiard; A.E. Orobator; Savorana	Das Ich, der Glaube und die Herausforderung der Kulturen
	<b>17:00</b>	Stati uniti. Democrazia al bivio?	P. Carola; J. Mitchell, M. Molinari; M. Saltamacchia	Vereinigte Staaten - Demokratie am Scheideweg?
	<b>21:00</b>	La possibilità di dire io. Il mistero del linguaggio	Andrea Moro, Mauro Ceroni	Die Möglichkeit, Ich sagen zu können. Das Geheimnis der menschlichen Sprache.
	<b>20:00</b>	La crepa e la luce. Intervista ad Edith Bruck.	Edith Bruck	Diese Reihe sind Videos mit Untertitel
<b>Samstag 21. August</b>	<b>15:00</b>	Il coraggio di dire „io“	J. Prades	Der Mut "Ich" zu sagen
	<b>19:00</b>	Dante: Il viaggio dell'io, la nostra avventura.	E. Guarneri; R. Herzmann; V. Montemaggi; B.K. Reynolds; F. Gianferrari	Dante: Die Reise des Ichs, das Abenteuer des Menschen
<b>Sonntag 22. August</b>	<b>15:00</b>	L'Encyclica „Frates Omnes“	D. Mukhetdinov; D. Rosen; L.R. Sako; M.M. Zuppi; R.Fontolan	Die Enzyklika <i>Fratelli Tutti</i> .
	<b>19:00</b>	Di che cosa è fatto il mondo? Sulle tracce di particelle sfuggenti	Juan Cadenas, Lucio Rossi, Marco Bersanelli	Woraus ist die Welt gemacht? Auf der Spur flüchtiger Partikel
	<b>21:00</b>	Riscoprire la propria dignità. Testimoni dal mondo	M. del Verme; M. Oliva; A. Choperskova; E. Soglio	Die eigene Würde neu entdecken. Zeugen aus aller Welt.
<b>Montag 23. August</b>	<b>17:00</b>	Mediterraneo frontiera di pace.	S. Abderrahim; G. Bassetti; J. Italy; D. Nardella.	An den Grenzen des Friedens - das Mittelmeer
	<b>19:00</b>	Povertà e valore della persona.	G. Boyle; S. Carobene; A. Zolotova; A. Stoppa	Armut und Wert der Person

	<b>21:00</b>	Un viaggio nel cervello alla ricerca della coscienza	M. Massimini; S.Suweis	Reise in das Innere des Gehirns auf der Suche nach dem Bewusstsein
<b>NICHT ZEITNAH, sondern erst später VERFÜGBAR</b>	<b>13:00</b>	Tolkien. La polifonia della creazione e la creatività dell'uomo	Andrea Monda, Lukasz Neubauer, G Spirito, G Pezzini	Tolkien. Die Polyphonie der Schöpfung und die Kreativität des Menschen
	<b>15:00</b>	Vivere senza paura nell'età dell'incertezza	J. Carrón etc.	Leben ohne Angst in einer Zeit der Ungewissheit
<b>NICHT ZEITNAH, sondern erst später VERFÜGBAR</b>	<b>17:00</b>	Dante: intravedere il paradiso impossibile	P. Baroni; F. Nembrini	Dante: Ein Blick auf das Paradies, das als unmöglich erscheint
	<b>20:00</b>	La crepa e la luce. Intervista a Elisa Fuksas	Elisa Fuksas	Untertitel
	<b>21:00</b>	Un viaggio di quarant'anni.	Reinhard Genzel, Garching	Ein vierzigjähriges Abenteuer
<b>Mittwoch 25. August</b>	<b>15:00</b>	Custodi della vita. Il „noi“ dentro „l'io“.	C. Benetti; V. Nagle; P. Vinay; M. Maltoni; E. Parravicini	Hüter des Lebens - Das "Wir" im "Ich"
<b>NICHT ZEITNAH, sondern erst später VERFÜGBAR</b>	<b>19:00</b>	Il futuro della democrazia. Il coraggio nella politica.	A. Archangel'skij; L. Violante; J. Weiler; L. Violini	Die Zukunft der Demokratie. Der Mut in der Politik
	<b>21:00</b>	Educare alla libertà	E. Affinati; S. Tamaro; C. Esposito.	Zur Freiheit erziehen